

du 7 au 16 OCTOBRE 2010

Le Grand Soufflet

EN ÎLE ET VILAINÉ



15^E FESTIVAL

informations : 02 99 41 33 71 - www.accordeon-festival.com

Le festival est organisé par l'association Grand Soufflet

Président : Claude Berceliot

Vice-présidente : Sylvie Jupin, centre culturel de Liffré

Trésorier : Thierry Ménager, Antipode MJC Rennes

Secrétaire : Anne Collonnier, centre culturel de Vitré

Membres du CA : Dominique Grelier, Pôle Sud à Chartres de Bretagne / Hervé Biseuil, Arts Vivants en Ille-et-Vilaine / Annie Desmoulin, Péniche Spectacle à Rennes / François Verdes, Montfort s/Meu / Valérie Leroux, MJC Bréquigny à Rennes / Loïc Turmel / Christian Druart / Mathieu Leblond

Direction artistique : Étienne Grandjean

Coordination générale : Caroline Bochu

Assistant de coordination : Johan Clérambourg

Relations presse : Armel Talarmain

06 12 47 75 78 – presse@legrandsoufflet.fr

Webmaster : Patrice Gérard

Visuel : Aurélia Grandin - www.aureliagrandin.fr

Conception graphique : Atelier Puzzle (Rennes)

www.puzzle-rennes.fr

Impression : Les Compagnons du Sagittaire

Licences 2-1011025 & 3-1011026

Pôle Sud - BP 37604

35 176 Chartres de Bretagne cedex

Tél. 02 99 41 33 71 | info@legrandsoufflet.fr

www.accordeon-festival.com

Crédits photos : DJ Tagada : Yannick Guyot, Rona Hartner : Georges Balitchi, Bette & Wallet : Lindsay Bea-Davis, La Tipica Sanata : Claire Pétavy, Amestoy / Dulieux / Suarez : Christian Carrere, Le Carlonéon : FIF, Marrons & Châtagnes : Serge Picard, Sébastien Bertrand : A.Curmi / N.Bocquel, Alain Leprest : Isabelle Labat-Castaing, Féloche : Juline Dajez. Autres photos : droits réservés.

SOMMAIRE

- P.4 ✦ Soirée d'ouverture
- P.4 à 10 ✦ Musiques du monde
- P.11 ✦ Jazz world
- P.12 à 15 ✦ Spectacles
- P.16-17 ✦ Programme récapitulatif
- P.18 à 20 ✦ Chanson
- P.21 ✦ Création
- P.22 ✦ Musique classique
- P.22 à 24 ✦ Musiques urbaines
- P.25 Regard sur la Louisiane
 - ✦ Film musical
 - ✦ Conférence
 - ✦ Atelier cuisine
- P.26 Les + du festival :
 - ✦ Accordeon jam session
 - ✦ Tremplin jeunes accordéonistes
- P.26-27 ✦ Billetterie
- P.28-29 ✦ Les lieux
- P.30 ✦ Agenda 21
- P.31 ✦ Les partenaires



L'ACCORDÉON DES AMÉRIQUES

Nous sommes à la moitié du 19^e siècle : New York, Québec, Santiago, San Francisco, la Nouvelle-Orléans, Buenos Aires, ces noms de villes sonnent comme l'aventure et un espoir de vie meilleure pour bon nombre d'émigrants. De gros bateaux à vapeur débarquent des familles d'Irlandais, d'Italiens, de Siciliens, de Français, d'Anglais et d'Espagnols emportant avec eux leurs coutumes, leurs musiques et... leurs accordéons !

La vie est dure dans ces Amériques et les relations avec les peuples natifs ne sont pas toujours au beau fixe, mais la musique a souvent été un lien de convivialité, de partage de traditions et l'accordéon y a pris sa part. Les peuples rencontrés partagent et assimilent peu à peu ces étranges instruments à soufflet et dans un incroyable métissage ils créent de nouvelles sonorités, inventent de nouvelles musiques.

L'accordéon a-t-il exprimé un certain impérialisme culturel dans ces nouvelles colonies ou bien a-t-il enrichi les cultures musicales locales ?

Libre à chacun d'y réfléchir, mais le vallenato colombien d'Antonio Rivas, le forro brésilien de Toninho Ferragutti, le two-step cajun de Sarah Savoy, le tango de La Tipica Sanata, le blues urbain de Yuri Lane ou les chansons acadiennes de Bette & Wallet témoignent de la vitalité de l'accordéon, du bandonéon, du mélodéon ou de l'harmonica en Amérique, du Nord et du Sud.

L'édition 2010 du Grand Soufflet propose de vous faire découvrir des artistes, héritiers du passé et représentants de la musique des Amériques. Ils sont tous tournés vers l'avenir, utilisant souvent les techniques et les sons d'aujourd'hui mais toujours respectueux du fabuleux parcours de leurs ancêtres et conscients de l'héritage précieux de leurs maîtres.

La programmation de cette quinzième édition invite à d'autres voyages encore. Sur le territoire des musiques urbaines, par exemple, avec les créations électro de Sayag Jazz Machine et de Rona Hartner et DJ Tagada, le trio électro diato de MKF ou le hip hop poétique de Cabadzi. Et nous finirons notre périple en beauté avec l'hommage rendu aux 20 ans de tournées de Mouss et Hakim.

Bonne traversée!

Étienne Grandjean, *directeur artistique*



LES
AMÉRIQUES
DU NORD
AU SUD

GRAND BAL COLOMBIEN

ANTONIO Y SUS RIVAS VALLENATOS

Accordéon : Antonio Rivas

Le Vallenato, style musical né sur la côte atlantique de la Colombie, a été popularisé par les crieurs publics qui colportaient les nouvelles dans les villages accompagnés d'un accordéon diatonique. Antonio Rivas en est l'héritier. Mais notre homme a voyagé, et sa musique avec lui. Confrontée aux rythmes africains ou au jazz européen, elle n'en a pas pour autant perdu son swing mais s'est enrichie de ces diverses rencontres. C'est ainsi qu'est né le Novedad Vallenato, en Europe, mais avec l'Amérique du sud au creux des hanches.

Jeu 7

Rennes

12/10/5€

20h30

Chapiteau place du Parlement

02 99 41 33 71



IRISH MUSIC

PÁDRAIG RYNNE / RONAN PELLEN

Concertina : Pádraig Rynne

Élevé au son de la musique traditionnelle irlandaise, cet excellent joueur de concertina n'a que 17 ans quand il a déjà foulé les scènes des États-Unis, du Canada, de l'Australie et de l'Irlande. De collaborations prestigieuses (Arty McGlynn, Liz Carrol, John McSherry...) en albums solos, il est aujourd'hui l'un des joueurs de musique traditionnelle irlandaise les plus populaires. Au Sel de Bretagne et à Romillé, il est accompagné de Ronan Pellen au cistre, un instrument proche de la mandoline et du bouzouki.

Ven 8	Romillé	12 / 10€
20h30	Salle du pré vert 1 ^{ère} partie : Tahrgi Nuschma, six rennais influencés par Django Reinhardt	06 85 78 88 36
Sam 9	Le Sel de Bretagne	7 / 6€
21h	Salle Ti Ar Men	02 99 44 64 54



FANFARE KLEZMER

BEIGALÉ ORKESTRA

Accordéon : Jérôme Block

Le Beigalé Orkestra interprète ce genre particulièrement coloré et dansant des fanfares juives du début du XX^e siècle. Plutôt que de revisiter le répertoire traditionnel, Beigalé Orkestra retrouve le son original, brut, peu sophistiqué mais puissant de ces vieux enregistrements. Très expressifs et originaux, les instrumentaux et chants en Yiddish et en Hébreu embrasent le public !

Sam 9	Rennes	Entrée libre
18h30	MJC Bréquigny	02 99 86 95 95

CRÉATION ÉLECTRO BALKANIQUE

RONA HARTNER & DJ TAGADA

« LE PARADIS EST DANS
LEURS YEUX »

Accordéon : Ivica Bogdanic

Comédienne remarquée notamment dans « Gadjo Dilo » de Tony Gatlif, danseuse, chanteuse et peintre, Rona Hartner revient sur le devant de la scène avec « Le Paradis est dans leurs yeux », un nouveau projet où la danse, le chant et la vidéo sont subtilement croisés aux musiques traditionnelles de son pays, la Roumanie. Quatre musiciens d'exception, Dj Tagada, Rona Hartner et le vidéaste, mime, comédien et metteur en scène Iulian Fortuna invitent à un voyage lyrique et onirique, déclaration d'amour à la musique et à la liberté. Le public embarque pour une expérience inédite, entre rythmes modernes et grands thèmes musicaux du monde tzigane.

Mar 12 Cesson-Sévigné


16 / 14 / 8 €

20h30

Auditorium du centre culturel

02 99 83 52 20





Deux voix puissantes et envoûtantes accompagnées d'harmoniums, de percussions et de programmations électroniques nous emportent dans un univers très personnel, fortement empreint de culture indienne. Chants dévotionnels populaires indiens (Bhajans) ou compositions en langue imaginaire, les mélodies et harmonies du monde interprétées par Ollivier Leroy (Olli & The Bollywood Orchestra) et Maude Trutet (L'Effet Dée) offrent un mariage vocal unique sous un habillage musical minimaliste et spirituel.

VOIX DE L'INDE

**OLLI &
MOOD**

Harmonium indien :
Ollivier Leroy
et Maude Trutet

Mar 12	Rennes	Entrée libre
20h30	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Mer 13	Saint-Aubin-du-Pavail	5€ / Gratuit – 12 ans
20h30	Salle polyvalente	02 99 37 89 02

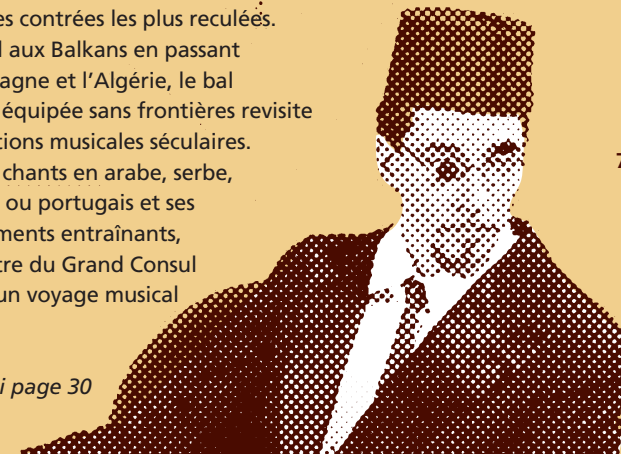
BAL DES MUSIQUES DU MONDE

L'ORCHESTRE DU GRAND CONSUL

Accordéon : Olivier Riquart

Mené par les Frères Nardàn, cet orchestre flamboyant interprète avec ferveur les chants festifs des contrées les plus reculées. Du Brésil aux Balkans en passant par l'Espagne et l'Algérie, le bal de cette équipée sans frontières revisite les traditions musicales séculaires. Avec ses chants en arabe, serbe, roumain ou portugais et ses arrangements entraînants, l'Orchestre du Grand Consul invite à un voyage musical unique.

Lire aussi page 30



Jeu 14	Fougères	15/13/8€
20h30	Le Coquelicot	02 99 99 82 11
Ven 15	Fougères	15/14/7,5€
20h30	Théâtre Victor Hugo	02 99 94 41 39

Mary Beth Carty du comté d'Antigonish, Nouvelle-Écosse, et Gabriel Ouellette, du comté de Portneuf, Québec sont les chanteurs de la musique recyclée : paroles contemporaines posées sur des mélodies traditionnelles de leurs patries respectives mêlées à leurs influences klezmer, irlandaise, cajun et rock progressif. Avec leur irrésistible accent canadien, Bette & Wallet chantent les préoccupations contemporaines (OGM, dépendance à la voiture...) d'un air faussement naïf. La musique de ce couple authentique est une vague de fraîcheur stimulante, conviviale et colorée !



FOLK ACADIEN

BETTE & WALLET

Accordéon : Mary Beth Carty

Jeu 14	Rennes	Entrée libre
18h	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Ven 15	Châteaugiron	5€/Gratuit – 12 ans
20h30	Le Zéphyr	02 99 37 89 02
Sam 16	Domalain	7€/Gratuit – 16 ans
20h30	Espace culturel	02 99 76 35 07





L'ÉCHO DU BAYOU / LOUISIANE

SARAH SAVOY & THE FRANCADIANS

Mélodéon : David Rolland



Fille aînée de Marc et Ann Savoy, couple le plus influent dans la musique traditionnelle cajun, Sarah Savoy remonte avec les Francadians jusqu'aux racines profondes de la musique louisianaise. Les chansons composées par le groupe sont pour Sarah l'occasion de parler d'une voix jusqu'à présent presque inconnue dans la musique cadienne : elle célèbre la femme moderne, forte, indépendante et éprise de plaisir. Sarah gémit l'amertume de quelques unes des valse les plus tristes de la musique Cajun, vocifère des blues effrontés et grogne des chansons inspirées des femmes aux mœurs légères des années 40 et 50.

Lire aussi page 25

Jeu 14	Rennes	12/10/5€
20h30	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Ven 15	Saint-Gilles	14/10,5€
20h30	Le Sabot d'Or	02 99 64 63 27
Sam 16	Liffré	13/10,5/9€
21h	Centre culturel	02 99 68 58 58

La Tipica Sanata fusionne avec brio deux univers aux antipodes : le tango argentin, né dans les faubourgs de Buenos Aires à la fin du 19^e siècle, et le human beat box (bruitages de percussion avec un simple micro), ayant fait son apparition presque cent ans plus tard. Son répertoire navigue entre les grands classiques du tango argentin et des compositions personnelles. Tango, hip hop, milonga, reggaeton, funk, jungle : le mélange de rythmes est innovant, audacieux et furieusement dansant !



L'Espace Beausoleil se transforme en milonga : initiation au tango argentin avec l'association Braise Tango, bar et petite restauration argentine, spectacle suivi d'un grand bal argentin sont au programme de cette soirée assurément dépaysante.



NUEVO TANGO ET BEATBOX

LA TÍPICA SANATA

Bandonéon : Estanislao Sanchez

Ven 15

Pont-Péan

9/6€

19h>20h
20h30
23h

Espace Beausoleil
Initiation au tango argentin avec Braise Tango
Concert
Bal tango

02 99 05 75 63



LES AMÉRIQUES
DU NORD
AU SUD

DU FORRÓ AU JAZZ BRÉSILIEN

**TONINHO
FERRAGUTTI**

Ven 8	Rennes	Entrée libre
18h	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71

Musicien, compositeur et arrangeur, Toninho Ferragutti rencontre un grand succès au Brésil et en Amérique latine. C'est l'un des grands accordéonistes chromatique de son pays qu'il représente dans le monde entier. Son jazz est empreint des traditions musicales brésiliennes et notamment du Forró. Son jeu doux et poétique est à l'image de la personnalité de ce grand musicien ouvert sur le monde. Invité des plus grands festivals de jazz, il joue régulièrement aux côtés d'artistes brésiliens et internationaux incontournables, tels Gilberto Gil, l'orchestre de l'Américaine Maria Schneider ou l'Allemande Celine Rudolf. C'est un grand plaisir d'accueillir cet artiste qui participa au Grand Soufflet au Brésil en 2009.

**EN CONCERT
EXCEPTIONNEL
À VITRÉ**

**TONINHO
FERRAGUTTI
+
AMESTOY /
DULIEUX /
SUAREZ**

Le Brésilien et les trois Toulousains se sont rencontrés lors du Grand Soufflet au Brésil en novembre 2009. À l'occasion de leurs concerts à Vitré, ils interprètent également quelques morceaux ensemble.



TROIS SOUFFLETS DE TOULOUSE

**AMESTOY /
DULIEUX /
SUAREZ**

Ven 8	Rennes	14 / 12 €
20h30	Péniche Spectacle	02 99 59 35 38

Le répertoire de ce trio d'accordéonistes complices et facétieux oscille entre folklore imaginaire, jazz et musique nouvelle. Les trois instrumentistes, interprètes et compositeurs se jouent tout autant des origines mélodiques et festives de leur instrument que de ses possibilités sonores, inattendues et captivantes. Happé par des harmonies tonitruantes ou charmé par la respiration haletante des soufflets, le public est amené à cheminer dans un univers où chaque paysage sonore révèle de nouvelles surprises.

Sam 9

Vitré

14 / 13 / 7 €

20h45

Parc des expositions

02 99 75 02 25

CLOWN ET TANGO

« SALIDAS, UNE CONFÉRENCE DE TANGO DISJONCTÉE »

COMPAGNIE TECEN

Bandonéon : Matias Reynoso

LES
AMÉRIQUES
DU NORD
AU SUD

Une troupe un peu brinquebalante, la troupe des clowns tango, raconte à sa manière l'histoire du tango. Pour cela, Carlita a convoqué la famille Salidas. Notre conférencière, pourtant assez autoritaire, essaye tant bien que mal de contrôler ce bouillant petit monde et la conférence se déroule presque normalement, jusqu'à ce qu'elle danse un tango avec Fioriture. Le super danseur de tango, la retourne et elle en perd sa voix... Que faire ? La famille Salidas sauve alors la conférence en continuant le spectacle jusqu'au dernier voyage...



Ven 8	Montfort-sur-Meu	10 / 6 / 4 €
20h30	L'Avant Scène	02 99 09 00 17
Sam 9	Rennes	12 / 10 / 5 €
20h30	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Dim 10	La Bouëxière	10 / 5 € / Gratuit – 12 ans
16h	Salle polyvalente André Blot	02 99 62 62 95



CINÉ-CONCERT EN CARAVANE

LE CARLONÉON

PHILIPPE OLLIVIER

Le Carlonéon renoue avec le cinéma forain des années vingt. Philippe Ollivier, bandonéoniste et bruiteur, met en place un univers musical « électrOnirique » au service de films surréalistes ou étranges. Dans l'intimité de ce ciné-concert, l'esprit contemporain du « Chien Andalou » de Luis Buñuel et de Salvador Dalí côtoie la magie de Méliès et le burlesque d'un film classé X des années folles. L'image est grande et belle, le son diffusé en 8 points autour du public : un vrai cinéma miniature !

*Le choix des films diffusés est adapté selon l'horaire.
Chaque séance dure 10 à 20 mn.*

Ven 8	Servon sur Vilaine	3 € / Gratuit – 12 ans
19h à 20h45	MJC Servon	02 99 00 16 00
Mer 13	Saint-Grégoire	3 €
14h30 à 18h	Place de la Mairie	02 99 23 19 23
7/9/11/12 oct Rennes		2 ou 3 €
17h à 18 h, 19h30 à 20h30, 22h à 23h30 Place du Parlement		02 99 41 33 71



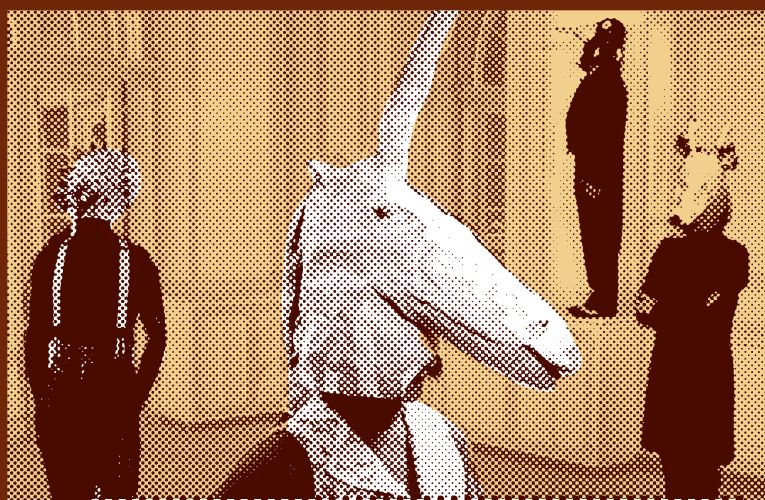
HUMOUR

NEW ROPE STRING BAND

Accordéon : Tim Dalling

Ce trio de Newcastle combine merveilleusement la musique et les pitreries. Muni d'un accordéon, d'un banjo et de violons, il interprète frénétiquement des airs traditionnels, des chansons originales et des morceaux tirés d'on ne sait où. Infectée de paso dobles, polkas, giges, reels (danse écossaise), sonorités mexicaines, irlandaises, scandinaves et non identifiées, la musique de new Rope String Band est aussi surprenante qu'hilarante ! Ce théâtre musical burlesque et absurde est irrésistiblement British ! Un humour décapant à apprécier en famille.

Mar 12	Rennes	12/10/5 €
20h30	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71



CHANSON JEUNE PUBLIC

« MARRONS ET CHÂTAIGNES »

PRODUCTIONS NID DE COUCOU

Accordéon chromatique : Jean-Marc Le Coq

Voilà un petit monde enchanté qui n'est pas sans rappeler celui d'« Alice au Pays des Merveilles ». Dans une atmosphère féerique, nous embarquons pour une promenade en chansons peuplées de personnages loufoques. Les quatre musiciens chanteurs créent un univers décalé où l'humour et la poésie se mélangent habilement, pimentés parfois d'une note de férocité. On sentirait presque l'odeur piquante et verte de la bruyère, le parfum des mûres et des champignons, l'écorce brune et le chèvrefeuille...

Mer 13	Liffré	8,5/7,50/5,50/6,5/6€
15h30	Centre culturel	02 99 68 58 58



RÉCIT D'UNE VIE À L'ACCORDÉON

SÉBASTIEN BERTRAND

« CHEMIN DE LA BELLE ÉTOILE »

Accordéon diatonique : Sébastien Bertrand

Un spectacle de Yannick Jaulin & Sébastien Bertrand

Accompagné par Yannick Jaulin, Sébastien Bertrand retourne au Liban pour la première fois depuis 35 ans. Un an plus tard, « Chemin de la Belle Étoile » est créé. Sébastien Bertrand explore en musique sa trajectoire de vie, de Beyrouth à Saint-Jean-de-Monts. Il raconte, sur un texte de Yannick Jaulin, la nécessité de dire les retrouvailles, le bonheur d'être de là-bas et d'ici ! De le dire avec des mots, avec l'accordéon, avec la danse, en explorant l'art du conte. « La simplicité de la forme laisse parler l'essentiel : l'hommage rendu à la vie grâce à l'amour » Téléràma.

Jeu 14	Chartres de Bretagne	12/11/10/6€
21h	Pôle Sud	02 99 77 13 20

C'est bien l'inoubliable interprète de « C'est la ouate » qui, après dix ans de mise en scène pour de nombreux artistes, monte son propre spectacle de cabaret. Elle passe en revue avec humour un répertoire insolent et glamour, de Mistinguett à Madonna en passant par Gainsbourg, Joséphine Baker... mais aussi ses nouvelles chansons, écrites avec, notamment, la participation de Bertrand Belin. Avec l'humour, la passion, la sensibilité et la gravité qui la caractérisent, elle nous livre un spectacle à la fois cru et pudique, une évocation réjouissante de son histoire et des petites histoires des personnalités qui, depuis plus d'un siècle sont les légendes du Music Hall !

CABARET CHANSON

CAROLINE LOEB

« MISTINGUETT, MADONNA... ET MOI ! »

Accordéon : Gérald Elliott

Ven 15

Rennes

12 / 10 / 5 €

20h30

Chapiteau place du Parlement

02 99 41 33 71

PROGRAMME

JEUDI 07

17h à 18h 19h30 à 20h30 22h à 23h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Le Carlonéon	2 ou 3€	p.13
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Antonio Rivas y sus Vallenatos	12/10/5€	p.4

VENDREDI 08

18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Toninho Ferragutti	Entrée libre	p.11
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Cabadzi	12/10/5€	p.18
19h à 20h45	SERVON S/VILAINE	Le Carlonéon	3€	p.13
20h30	MONTFORT-S/MEU	«Salidas, une conférence de tango....»	10/6/4€	p.12
20h30	MORDELLES	MIKF[trio]	12/6€	p.22
20h30	ORGÈRES	Siam	6€	p.18
20h30	RENNES Péniche Spectacle	Amestoy/Dulieux/Suarez	14/12€	p.11
20h30	ROMILLÉ	Pádraig Rynne / Ronan Pellen avec Tahrgi Nuschma en 1 ^{ère} partie	12/10€	p.5

SAMEDI 09

17h à 18h 19h30 à 20h30 22 à 23h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Le Carlonéon	2 ou 3€	p.13
18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	MIKF[trio]	Entrée libre	p.22
18h30	RENNES MJC Bréguigny	Beigale Orkestra	Entrée libre	p.5
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	«Salidas, une conférence de tango....»	12/10/5€	p.12
20h30	BETTON	Cabadzi	8/5€	p.18
20h30	DOMLOUP	Pierrot Lunard	5€	p.19
20h45	VITRÉ	Toninho Ferragutti Amestoy/Dulieux/Suarez	14/13/7€	p.11
21h	LE SEL DE BRETAGNE	Pádraig Rynne / Ronan Pellen	7/6€	p.5
21h	MARTIGNÉ-FERCHAUD	Siam	Entrée libre	p.18

DIMANCHE 10

16h	LA BOUËXIERE	«Salidas, une conférence de tango....»	10/5€	p.12
-----	---------------------	---	--------------	------

LUNDI 11

17h à 18h 19h30 à 20h30 22 à 23h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Le Carlonéon	2 ou 3€	p.13
18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Film musical « Louisiana Blues »	Entrée libre	p.25
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Soirée Canal B	Entrée libre	p.31

MARDI 12

17h à 18h 19h30 à 20h30 22 à 23h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Le Carlonéon	2 ou 3€	p.13
18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Olli & Mood	Entrée libre	p.7
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	New Rope String Band	12/10/5€	p.13
20h30	CESSON-SÉVIGNÉ	Rona Hartner & DJ Tagada	16/14/8€	p.6
20h30	RENNES MJC Bréguigny	Répétition générale création Gd Soufflet	Entrée libre	p.21

20h30	RENNES Ty Anna	Pierrot Lunard	Entrée libre	p.19
21h	LIFFRÉ	Allain Leprest	25/20/23/15/18€	p.19

MERCREDI 13

12h15	RENNES bar du Diapason	Yuri Lane	Entrée libre	p.23
12h30	RENNES Les Champs Libres	Conférence « les Cadjins de Louisiane »	Entrée libre	p.25
14h30 à 18h	ST-GRÉGOIRE	Le Carlonéon	3 €	p.13
15h30	LIFFRÉ	« Marrons et Châtaignes »	8,5/7,5/5,5/6,5/6€	p.14
18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Yuri Lane	Entrée libre	p.23
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Savag Jazz Machine et Didier Ithursarry	12 / 10 / 5 €	p.21
20h30	RENNES Antipode MJC	Féloche avec Yuri Lane en 1 ^{ère} partie	13 / 9 / 4 €	p.20
20h30	ST-AUBIN-DU-PAVAIL	Olli & Mood	5 €	p.7

JEUDI 14

18h	FOUGÈRES centre social	Apéro concert avec L'Orchestre du Gd Consul	Entrée libre	p.7
18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Bette & Wallet	Entrée libre	p.8
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Sarah Savoy & the Francadians	12 / 10 / 5 €	p.9
20h30	FOUGÈRES Le Coquelicot	L'Orchestre du Grand Consul	15 / 13 / 8 €	p.7
21h	CHARTRES DE BRETAGNE	Sébastien Bertrand	12 / 11 / 10 / 6 €	p.14
21h	RENNES Café des Bricoles	Accordéon jam session	Entrée libre	p.26
20h30	RENNES Ty Anna	Yuri Lane	entrée libre	p.23
20h30	ST-NICOLAS-DE-REDON	Savag Jazz Machine et Didier Ithursarry	15,9/11,8/8,7 €	p.21

VENDREDI 15

18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Mélanie Brégant	Entrée libre	p.22
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Caroline Loeb	12 / 10 / 5 €	p.15
19h-20h 20h30	PONT-PÉAN	Initiation au tango argentin La Tipica Sanata	9/6 €	p.10
20h30	CHÂTEAUGIRON	Bette & Wallet	5 €	p.8
20h30	FOUGÈRES Théâtre Victor Hugo	L'Orchestre du Grand Consul	15 / 14 / 7,5 €	p.7
20h30	ST-GILLES	Sarah Savoy & the Francadians	14 / 10,5 €	p.9
21h	RENNES Le Sablier	Siam	6 €	p.18
21h	ROMAZY	Yuri Lane	10 €	p.23

SAMEDI 16

11h	LIFFRÉ	Atelier cuisine avec Sarah Savoy	Sur inscription	p.25
15h-17h	PACÉ	Master class avec Yuri Lane	Sur inscription	p.23
15h-19h	RENNES Le 4bis	Tremplin d'accordéonistes bretons	Entrée libre	p.26
18h	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Film musical « Louisiana Blues »	Entrée libre	p.25
20h30	RENNES Chapiteau Gd Soufflet	Mouss & Hakim	15 / 13 / 6 €	p.24
20h30	DOMALAIN	Bette & Wallet	7 €	p.8
20h30	MONTOURS	Pierrot Lunard	10 / 8 / 6 €	p.19
20h30	PACÉ	Yuri Lane Siam	10 / 6 €	p.23 p.18
21h	LIFFRÉ	Sarah Savoy & the Francadians	13 / 10,5 / 9 €	p.9

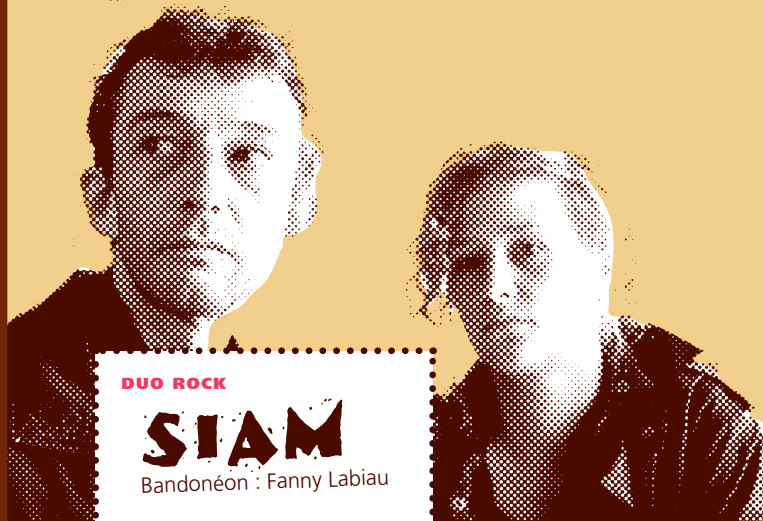
Adresses, n° de tél. et accessibilité des lieux de spectacle : voir p. 28-29
 Tarifs hors frais de location éventuels. Tarifs réduits Chapiteau : voir p. 27

HIP HOP VOCAL

CABADZI

Accordéon : Nathanael Bianconi

Une violoncelliste, un multi-instrumentiste (cuivres et guitare) et un accordéoniste – invité spécialement pour le Grand Soufflet – accompagnent trois voix qui mêlent poésie engagée, chants d'horizons lointains et rythmiques beatbox. Dans un écrin musical délicat et inventif, Cabadzi débite ses textes ciselés inspirés par la violence sociale de l'époque. Avec des influences aussi diverses que Piazzola et DJ Krush, Cabadzi (Découverte du Printemps de Bourges 2010) produit un son neuf et souffle un vent frais sur la chanson française.



DUO ROCK

SIAM

Bandonéon : Fanny Labiau

Ce duo, composé de Bruno Leroux – fondateur des Locataires, guitariste aux côtés de Miossec – et Fanny Labiau, accordéoniste diatonique convertie au bandonéon, emporte avec délice dans son délicat univers pop aux accents rock. D'après Miossec, « *Siam s'est trouvé une patte, un style, une atmosphère. Des parfums de valse à l'arrière-goût argentin, des histoires d'amour à trois, des couplets où il faut sortir de la vie. [...] Siam sur scène, ça a de la gueule. Donc de l'avenir...* »

Ven 8	Rennes	12 / 10 / 5 €
20h30	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Sam 9	Betton	8 / 5 € / Gratuit – 12 ans
20h30	Salle des fêtes	02 99 55 16 17

Ven 8	Orgères	6 € / Gratuit – 12 ans
20h30	Salle des fêtes	02 99 05 78 02
Sam 9	Martigné-Ferchaud	Entrée libre
21h	Le Graal	02 99 47 89 53
Ven 15	Rennes	6 €
21h	Le Sablier	02 99 36 32 38
Sam 16	Pacé	10 / 6 €
20h30	Salle de la Métairie Avec Yuri Lane (cf p. 23)	02 99 60 14 72





CHANSON INTIMISTE

PIERROT LUNARD

Accordéon : Vincent Verger

Auteur, compositeur et interprète influencé par Gainsbourg, Brassens, Souchon ou Fersen, Pierrot Lunard chante des histoires si personnelles qu'elles en deviennent universelles. L'écriture délicate de ce poète originaire de Fougères révèle une personnalité sensible et mélancolique, entre ombre et lumière. Avec sa guitare folk, accompagné d'une contrebasse, d'une batterie jazz et d'un accordéon, Pierrot Lunard invite sur scène à partager son univers bucolique, empreint de douceur et de nostalgie.

Sam 9	Domloup	5€ / Gratuit – 12 ans
20h30	Salle des fêtes	02 99 37 89 02
Mar 12	Rennes	Entrée libre
20h30	Ty Anna	02 99 79 05 64
Sam 16	Montours	10/8/6€
20h30	Centre culturel du Coglais	02 99 97 71 80



CHANSON

ALLAIN LEPREST

Accordéon : Alexandre Leitao

Pour les amoureux de la rime, Leprest est un géant, salué qui plus est par les plus grands chanteurs de sa génération, de Nougaro à Adamo en passant par Kent et Higelin. Compagnon d'écriture de Romain Didier, reconnaissable à sa voix rocailleuse, Allain Leprest est un artisan du verbe populaire, un poète du quotidien. Prix de l'académie Charles Cros en 1992 pour son album co-écrit avec l'accordéoniste Richard Galliano, l'homme est aujourd'hui chanté par la jeune génération. Mais les versions originales n'ont rien perdu de leur superbe et Leprest a toujours fait de la scène sa deuxième maison.

Mar 12	Liffré	25/20/23/15/18€
21h	Centre culturel	02 99 68 58 58

Une étonnante chanson rock cajun s'échauffe dans le corps nerveux de Féloche. Tout feu tout flamme, ce bouilleur de cru du bayou pousse sa voix éraillée et sa mandoline vaudou sur des harmonies tendues qui détonnent dans le paysage musical. À mi-chemin de l'électro, de la chanson et du rock-steady sauvage, il décale tous les genres avec une énergie folle et crée un son inédit et actuel, tout à la fois fiévreux et flottant, doux et frénétique, dissonant et mélodique. Pour le Grand Soufflet, il se produit avec un mélodéon et un violon, en plus de la contrebasse, de la trompette, de l'accordéon et des machines qui l'accompagnent habituellement.

ELECTRO SAUCE CAJUN

FÉLOCHE

Mélodéon : David Rolland | Accordéon : Léa Bulle

Mer 13 | **Rennes**

20h30

Antipode MJC

1^{ère} partie : **Yuri Lane** (cf p. 23)

13/9/4€

02 99 67 32 12



ELECTRO-JAZZ

CRÉATION
GRAND
SOUFFLET
2010

SAYAG JAZZ MACHINE INVITE DIDIER ITHURSARRY

Drum&bass, dub, ou hip hop, Sayag Jazz Machine est à l'aise dans tous les styles. C'est sur scène que s'exprime en grand la créativité du groupe, à mi-chemin entre concert et expérience multimédia. Pour donner vie à cet univers onirique, Sayag aime marier les contraires, technologie et poésie, électronique et acoustique. Lumières et vidéos parachèvent le spectacle. En invitant l'accordéoniste Didier Ithursarry pour le Grand Soufflet, le groupe continue son voyage sur le chemin des associations étonnantes. Ce dernier, formé au classique, s'est ensuite émancipé dans plusieurs styles dont le jazz, terrain de jeu sur lequel les deux ne pouvaient que s'entendre. Voici donc une rencontre inédite – à laquelle nous sommes impatients d'assister.

Lire aussi page 30



Mer 13	Rennes	12/10/5€
20h30	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Jeu 14	Saint-Nicolas-de-Redon	15,9/11,8/8,7€
20h30	Espace Pierre Étrillard	02 99 72 57 14

Pour le Grand Soufflet, cette jeune accordéoniste virtuose diplômée du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, propose un récital solo de découverte de l'accordéon de concert en trois parties. Elle interprète des pièces classiques d'une époque antérieure à la création même de l'accordéon, des pièces russes et françaises écrites spécifiquement pour l'accordéon d'aujourd'hui, et termine son récital sur le thème de la danse.

RÉVÉLATION CLASSIQUE ADAMI

MÉLANIE BRÉGANT

Ven 15	Rennes	Entrée libre
18h	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71



ELECTRO POUR DEUX « DIATOS »

MKF[TRIO]

Accordéon diatonique : Stéphane Milleret et Norbert Pignol
 Accordina : Norbert Pignol

MKF[trio] forge, usine et fabrique son univers sonore en mêlant instruments organiques et machines. La rencontre entre les deux accordéonistes décomplexés issus des musiques traditionnelles et improvisées et l'univers rock et électro de Daniel Bartolletti emmène le trio sur de nouveaux paysages sonores. Mélodiques, rythmiques, bruitistes, les intentions sont tirées comme des flèches, elles atteignent les émotions, les pieds, le cortex... Avec subtilité et élégance MKF[trio] esquisse les contours d'un univers musical particulier qui résonne bien au-delà du temps et des frontières géographiques.

Ven 8	Mordelles	12/6€
20h30	Centre culturel l'Antichambre	02 23 41 27 06
Sam 9	Rennes	Entrée libre
18h	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71

HIP HOP ET HARMONICA
/ CHICAGO

YURI LANE

LES AMÉRIQUES
DU NORD
AU SUD

Yuri Lane est un phénomène, un orchestre à lui tout seul avec un harmonica pour unique instrument. Son truc à lui c'est le human beat box, ou l'art de reproduire à la voix des sons de batterie et de boîte à rythmes. Cette pratique née aux États-Unis dans les années 80 a vu le jour en même temps que le mouvement hip hop. C'est à cette époque que Yuri a débuté avant de parfaire son art dans les théâtres et les clubs de San Francisco. « It's time for me to bring my talent to France * » nous dit-il régulièrement ! Ne manquez sous aucun prétexte cette première occasion de découvrir ce talentueux performer, en provenance directe de Chicago spécialement pour le Grand Soufflet.

* Il est temps de partager mon talent en France

Mer 13	Rennes	Entrée libre
12h15	Cafétéria du Diapason	02 23 23 55 68
Mer 13	Rennes	Entrée libre
18h	Chapiteau place du Parlement	02 99 41 33 71
Mer 13	Rennes	13/9/4€
20h30	Antipode MJC En 1 ^{ère} partie de Féloche (cf p.20)	02 99 67 32 12
Jeu 14	Rennes	Entrée libre
20h30	Ty Anna	02 99 79 05 64
Ven 15	Romazy	10€/Gratuit – 12 ans
21h	La Godinette	02 99 39 50 84
Sam 16	Pacé	10/6€
20h30	Salle de la métairie Avec Siam (cf p. 18)	02 99 60 14 72



Mouss et Hakim nous convient à un « Vingt d'honneur » car vingt ans de scène, ça se fête ! Et un concert anniversaire en clôture de festival, c'est l'occasion de reprendre les titres qui ont marqué leur parcours. Frondeurs avec Zebda, internationalistes avec 100 % Collègues, partisans avec Motivés, ou justiciers de la mémoire avec Origines Contrôlées (leur dernière aventure accueillie au Grand Soufflet en 2008), les frères Amokrane portent les couleurs d'une musique qui puise dans les racines en mouvement de la culture populaire. Le genre humain n'a pas de nationalité. La fraternité n'a pas de papiers. Les langues et les cultures ne sont pas des chasses gardées. Mouss et Hakim militent, tendance révoltés !



CHANSONS DU MONDE FESTIVES
ET ENGAGÉES

MOUSS & HAKIM

« VINGT D'HONNEUR »

Accordéon : Jean-Luc Amestoy

24

Sam 16 Rennes

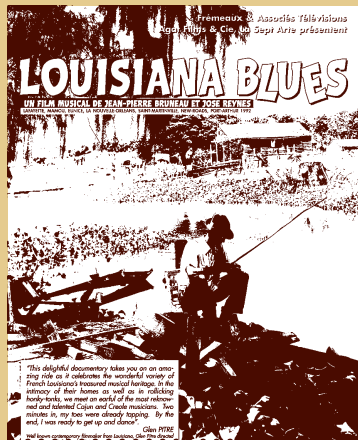
15/13/6€

20h30

Chapiteau place du Parlement

02 99 41 33 71

REGARD SUR LA LOUISIANE



FILM MUSICAL

« LOUISIANA BLUES »

par Jean-Pierre Bruneau

Ce film référence sur le Blues cajun invite à la découverte d'une culture originale et d'un mode de vie perpétrés depuis plus de quatre siècles ! À travers les bayous et les prairies, découvrons avec délice la musique, le « vieux français » et les danses de Louisiane.

Lun 11 et Sam 16 | Rennes **Entrée libre**

18h Chapiteau place du Parlement 02 99 41 33 71



CONFÉRENCE

LES CADJINS DE LOUISIANE

par Jean-Pierre Bruneau

Comment une minorité francophone a pu subsister dans un environnement guère favorable et préserver cette culture unique où la musique et plus particulièrement l'accordéon tiennent une place prépondérante. La conférence sera illustrée d'extraits de films.

Mer 13 | Rennes **Entrée libre**

12h30 Les Champs Libres 02 23 40 66 00



ATELIER CUISINE

AVEC SARAH SAVOY

25

Notre chanteuse cajun est aussi chef cuisinière ! Elle propose des démonstrations culinaires tout en racontant des histoires de chez elle, agrémentées de blagues et autres souvenirs d'enfance passée dans une des plus grandes familles représentantes de la musique et de la culture cajuns.

Atelier proposé dans le cadre de la semaine du goût à Liffré. Lire aussi page 9

Sam 16 | Liffré **Entrée libre**

11h Renseignements et inscriptions au 02 99 68 58 58

ACCORDÉON JAM SESSION

L'accordéon s'improvise
au Café des Bricoles !

C'est **Dany**, l'accordéoniste gouailleur de la fanfare Sergent Pépère qui mène le jeu de ce désormais incontournable rendez-vous du Grand Soufflet. Avis aux brasseurs d'air et aux branle-poumons de tous vents !

Jeu 14	Rennes	Entrée libre
21 h	Le Café des Bricoles	02 99 67 23 75



TREMPLIN JEUNES ACCORDÉONISTES LE GRAND SOUFFLET / YAOUANK

La Bretagne compte de nombreux accordéonistes qui ont participé à l'évolution de la musique traditionnelle et marqué de leur empreinte le répertoire des musiques bretonnes à danser. L'association Skeudenn, organisatrice du festival Yaouank, s'associe au Grand Soufflet pour révéler les jeunes accordéonistes de la région qui seront les talents de demain.

Tremplin ouvert à tous les accordéonistes de musique bretonne à danser (fest-deiz / fest-noz) de 18 ans maximum. En solo ou accompagné d'un autre instrument. Le gagnant de ce tremplin sera programmé lors du festival Yaouank en novembre 2011.

Inscriptions auprès de l'association Skeudenn :
skeudenn@wanadoo.fr | 02 99 30 06 87

Sam 16	Rennes	Entrée libre
15h à 19h	Le 4bis	02 99 30 06 87

INFOS PRATIQUES

RENSEIGNEMENTS

Informations générales sur le festival et la programmation :

02 99 41 33 71 | info@legrandsoufflet.fr (pas de réservation)
www.accordeon-festival.com | www.myspace.com/festivalgrandsoufflet

Informations / réservations par spectacle :

Chaque lieu de spectacle (contacts pages 28-29)

BILLETTERIE

Pour tous les spectacles

- > dans chaque lieu de spectacle (contacts page 28-29)
- > du 7 au 16 octobre inclus (sauf le 10), de 12h à 22h :
au Chapiteau Grand Soufflet, place du Parlement de Bretagne, Rennes
(sauf tarif réduit SORTIR !)

Pour les spectacles au Chapiteau

- **Billetterie électronique**
sur www.accordeon-festival.com et sur www.digitick.com
- Fnac, Carrefour, Géant, Magasins U* :
www.fnac.com | tél. 08 92 68 36 22 (0,34€/min)
- Virgin, E. Leclerc, Auchan, Cultura, Cora*
www.ticketnet.fr | tél. 08 92 39 01 00 (0,34€/min)
- **Office du tourisme de Rennes Métropole*** :
11, rue Saint-Yves, Rennes | tél. 02 99 67 11 66
- **Harmonia Mundi** : 3, rue Jean Jaurès, Rennes | tél. 02 99 78 33 64
- **La maison de l'accordéon** : 143, rue de Nantes, Rennes | tél. 02 99 67 30 31

* Une commission est appliquée dans ces points de vente

TARIFS RÉDUITS CHÂPITEAU

(sur présentation d'un justificatif)

Bénéficiaires des billets à 10 ou 13 € :

- > **Spectacles du 7 au 16 octobre inclus** : acheteurs de PASS 3 SOUFFLETS, abonnés des centres culturels du festival, – de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires ADAMI
- > **Spectacle du 7 octobre exclusivement** : porteurs de cartes KORRIGO

Bénéficiaires des billets à 5 ou 6 € :

- > Porteurs de cartes **SORTIR !** : en vente exclusivement à l'Office de Tourisme 11, rue Saint-Yves, Rennes - 02 99 67 11 66

PRIVILÉGIATIONS LES TRANSPORTS EN COMMUN !

- > **Rennes** : réseau bus, métro et vélos STAR
- > **Rennes Métropole** : réseau bus STAR pour l'aller uniquement (prévoir co-voiturage au retour)
- > **Département** : co-voiturage

www.star.fr | www.covoiturage.fr | Allostop Rennes (02 99 67 34 67)

BAR & RESTAURATION

Au Chapiteau, nouvel espace bar et restauration :

- service de 17h30 à 22h (billet de spectacle obligatoire à partir de 20h)
- plat du jour, galettes, soupes, tartines et crêpes préparés avec amour par Sylvie et son équipe. Produits locaux, biologiques et équitables privilégiés.



PASS 3 SOUFFLETS

À partir de 3 spectacles différents, bénéficiez du tarif réduit (2^e tarif indiqué).

À partir de 4 spectacles, nous vous offrons le T-shirt du Grand Soufflet

Spectacle	Lieu	Heure	Tarif réduit
1			
2			
3			
4			

T-SHIRT
Homme ☐ ou Femme ☐
Taille

SOUS-TOTAL :
(Nombre de personnes) x
TOTAL :

Nom	<input type="text"/>	Prénom	<input type="text"/>
Adresse	<input type="text"/>		
CP	<input type="text"/>	Ville	<input type="text"/>
Tél. *	<input type="text"/>	E-mail	<input type="text"/>
Activité	<input type="text"/>	Date de naissance	<input type="text"/>
Avez-vous déjà assisté au Grand Soufflet ? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			
* Information obligatoire			

Attention : Réservation dans la limite des places disponibles – (il est conseillé de téléphoner aux lieux concernés pour s'assurer de la disponibilité des places dans les lieux de petite capacité).

Bulletin de réservation entièrement complété à retourner par courrier
(Le Grand Soufflet – Pôle Sud – BP 37604 – 35176 Chartres de Bretagne Cedex) :

- avant le **samedi 2 octobre** (seuls les pass 3 Soufflets ne comprenant que des spectacles au Chapiteau sont en vente à la billetterie du Chapiteau, dans la limite des places disponibles)
- accompagné d'un chèque à l'ordre de : Grand Soufflet
- accompagné d'une enveloppe timbrée libellée à votre adresse.

Vos billets de spectacle vous seront envoyés par courrier.

LES LIEUX DU FESTIVAL

RENNES

Lieu central du festival:

Chapiteau
Grand Soufflet



Place du Parlement
de Bretagne
02 99 41 33 71

Antipode MJC Rennes



2, rue André Trasbot
02 99 67 32 12

Café des Bricoles

17, quai de la Prévalaye
02 99 67 23 75

Cafétéria du Diapason



CAMPUS BEAULIEU
Av. du Pr. Charles Foulon
02 23 23 55 68

Le 4Bis



Cours des alliés
02 99 30 06 87

Le Sablier

70, rue Guéhenno
02 99 36 32 38

Les Champs Libres



Cours des Alliés
02 23 40 66 00

MJC Bréquigny



15 av. Georges Graff
02 99 86 95 95

Péniche Spectacle



Quai St Cyr
02 99 59 35 38

Ty Anna

19, place Ste Anne
02 99 79 05 64

RENNES MÉTROPOLE

BETTON



Salles des fêtes
Place Charles de Gaulle
02 99 55 16 17

CESSON-SÉVIGNÉ



Auditorium
du Centre Culturel
Parc de Bourgchevreuil
02 99 83 52 20

CHARTRES DE BRETAGNE



Pôle Sud
1, rue de la Conterie
02 99 77 13 20

MORDELLES



x4

Centre Culturel
l'Antichambre
85, av. du Maréchal Leclerc
02 23 41 27 06

ORGÈRES



Salle des Fêtes
Rue des sport
02 99 05 78 02

PACÉ



Salle de la Métairie
Chemin de la métairie
02 99 60 14 72

PONT-PÉAN



Espace Beausoleil
Rue de la mine
02 99 05 75 63

ST-GILLES



Le Sabot d'Or
Le Pont Hazard
02 99 64 63 27

ST-GRÉGOIRE

place de la Mairie
02 99 23 19 23

DANS LE DÉPARTEMENT

CHÂTEAUGIRON



Le Zéphyr
15, avenue Pierre Le Treut
02 99 37 89 02

DOMALAIN



Espace culturel
22, rue Notre Dame de Lourdes
02 99 76 35 07

DOMLOUP



Salle des fêtes
Allée de l'étang
02 99 37 89 02

FOUGÈRES

Théâtre Victor Hugo
Place du théâtre
02 99 94 41 39

Le Coquelicot



18, rue de Vitré
02 99 99 82 11

LA BOUËXIERE



Salle polyvalente
André Blot
Rue du Stade
02 99 62 62 95

LE SEL DE BRETAGNE



Salle Ti Ar Men
6, rue Lamartine
02 99 44 64 54

LIFFRÉ



Centre culturel
Rue Pierre de Coubertin
02 99 68 58 58

MARTIGNÉ-FERCHAUD



Le Graal
15, place de la Mairie
02 99 47 89 53

MONTFORT-S/ MEU



L'Avant Scène
Bd Villebois Mareuil
02 99 09 00 17

MONTOURS



x7

Centre culturel du Coglais
1, rue St Melaine
02 99 97 71 80

ROMAZY

La Godinette
Le bourg
02 99 39 50 84

ROMILLÉ



Salle du pré vert
Rue René Cutté
06 85 78 88 36

SERVON S/VILAINE MJC

2, rue St Martin
02 99 00 16 00

ST-AUBIN-DU-PAVAIL



Salle Polyvalente
Rue de la mairie
02 99 37 89 02

ST-NICOLAS-DE-REDON



Espace Pierre Étrillard
14, place Tabago
02 99 72 57 14

VITRÉ



Parc des expositions
Route d'Argentré-du-Plessis
02 99 75 02 25

Accessibilité
fauteuils roulants

Map of the Rennes region showing various towns and districts. Rennes is highlighted in red. Other towns include Montours, Romazy, Fougères, Romillé, St-Gilles, Betton, Liffré, St-Grégoire, La Bouëxière, Montfort-sur-Meu, Pacé, Cesson-Sévigné, Vitre, Mordelles, Chartres de Bretagne, Domloup, Servon sur Vilaine, Pont-Péan, Orgères, Domalain, Le Sel de Bretagne, Martigné-Ferchaud, and St-Nicolas-de-Redon.

AGENDA 21

Signataire de la charte des festivals engagés pour le développement durable et solidaire en Bretagne, le Grand Soufflet développe une action écologique, sociale et responsable. Plus d'informations sur la charte : www.lecollectifdesfestivals.org

Le festival met en œuvre, à son échelle, des moyens pour contribuer à la préservation de notre environnement :

- > produits de bar et de restauration en majorité biologiques, issus du commerce équitable ou locaux
- > gobelets réutilisables
- > toilettes sèches
- > outils de communication imprimés sur papier recyclé
- > tri des déchets

Parce que le développement durable c'est aussi favoriser l'accès au spectacle, le festival propose des rencontres entre les artistes et les publics :

CONCERT À LA PRISON DES HOMMES

- **Sarah Savoy & the Francadians** (cf p. 9), en partenariat avec la ligue de l'enseignement

RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

- **Yuri Lane** (cf. p. 23)

Initiation au beatboxing à l'harmonica

Ven 16	Pacé	Gratuit sur inscription
15h à 17h	MJC	02 99 60 14 72

- **Sayag Jazz Machine et Didier Ithursarry** (cf. p. 21) Répétition publique suite à la résidence de création

Mar 12	Rennes	Entrée libre
20h30	MJC Bréquigny	02 99 86 95 95

- **L'Orchestre du Grand Consul** (cf p. 7)
Apéro-concert avec les Frères Nardan

Jeu 14	Fougères	Entrée libre
18h à 19h	Centre social	02 99 99 82 11

PROJETS AVEC LES SCOLAIRES

- **À St-Nicolas-de-Redon**
Concert pédagogique de Sayag Jazz Machine et Didier Ithursarry (cf. p.21)
- **À Chartres de Bretagne**
Rencontre entre Sébastien Bertrand (cf. p. 14) et une classe de 3^e
- **À Servon s/Vilaine**
Séances du Carlonéon (cf. p.13) réservées aux scolaires l'après-midi

SOUTIEN AUX PRATIQUES AMATEURS

- **À Montfort-s/Meu**
En première partie de « Salidas... » (cf.p.12), l'école de musique du pays de Brocéliande interprète des airs de tango.
- **Rennes**
Tremplin d'accordéonistes bretons de moins de 18 ans (renseignements page 26)

ACCOMPAGNEMENT

- En partenariat avec la ligue de l'enseignement : accueil d'une classe de CE2 de l'école Torigné (Le Blosne)
- En partenariat avec le service d'accompagnement et de soutien « le bois des galets » : accueil d'un groupe d'adultes handicapés



LES PARTENAIRES



FRANCE BLEU ARMORIQUE

Gagnez vos places pour les concerts et vivez le festival en direct du chapiteau du Grand Soufflet le **mercredi 13 sur 103.1**

TV RENNES 35

La télévision locale de Rennes et de sa région vous fait vivre le festival dans le département à l'antenne et sur www.tv-rennes.com

CANAL B

Canal B, la radio curieuse est cette année encore partenaire du Grand Soufflet.

Lundi 11 à 20h30, enregistrement en public de l'émission « les richesses du terroir » qui devient pour l'occasion « **les richesses de l'accordéon** » : une traversée de la programmation haute en couleurs.

RADIO RENNES

Tous les jours du festival, Radio Rennes **donne la parole à Étienne Grandjean**, le programmeur du Grand Soufflet pour un résumé des spectacles de la veille et les concerts à ne pas manquer. En direct sur le **100.8**

RADIO LASER

Radio Laser (95.9) est partenaire du Grand Soufflet pour la première année. L'émission « **Tea Time** » offrira un panorama complet du festival dans le département ; une discussion conviviale mais pointue autour de la programmation de cette quinzième édition.

RADIO CAMPUS RENNES

Radio Campus Rennes (88.4) part à la **découverte des talents** du Grand Soufflet 2010 ! Arts Scéniques et Bonnes Nouvelles, le magazine culturel et artistique vous donne rendez-vous avec toute la programmation, les artistes et les ambiances du festival.

STAR

Le service bus et métro de Rennes Métropole s'associe au Grand Soufflet : places à gagner sur www.star.fr et **tarif réduit** pour les porteurs de cartes Korrigo pour le concert d'**Antonio Rivas y sus Vallenatos** le **jeudi 7 à 20h30** au Chapiteau place du Parlement (Rennes).



DÉPARTEMENT D'ILLE-ET-VILAINE

DIFFUSEUR DE CULTURE

DU 7 AU 16 OCTOBRE - ILLE-ET-VILAINE

LE GRAND SOUFFLET

DU 22 AU 24 OCTOBRE - REDON

LA BOGUE D'OR

NOVEMBRE - ILLE-ET-VILAINE

LE MOIS DU DOCUMENTAIRE

DU 19 AU 21 NOVEMBRE - FOUGERES

SALON DU LIVRE JEUNESSE